
旧约圣经约伯记

和合本

2025 年 5 月 7 日

感谢上帝

目 录

目录	i
I 约伯记	1
1 第 1 章	2
2 第 2 章	4
3 第 3 章	5
4 第 4 章	7
5 第 5 章	9
6 第 6 章	11
7 第 7 章	13
8 第 8 章	15
9 第 9 章	17
10 第 10 章	19
11 第 11 章	21
12 第 12 章	23
13 第 13 章	25

14 第 14 章	27
15 第 15 章	29
16 第 16 章	31
17 第 17 章	33
18 第 18 章	34
19 第 19 章	36
20 第 20 章	38
21 第 21 章	40
22 第 22 章	42
23 第 23 章	44
24 第 24 章	45
25 第 25 章	47
26 第 26 章	48
27 第 27 章	49
28 第 28 章	51
29 第 29 章	53
30 第 30 章	55
31 第 31 章	57
32 第 32 章	60
33 第 33 章	62

34 第 34 章	64
35 第 35 章	66
36 第 36 章	67
37 第 37 章	69
38 第 38 章	71
39 第 39 章	74
40 第 40 章	76
41 第 41 章	78
42 第 42 章	80

约伯记

第 1 章

乌斯地有一个人名叫约伯。那人完全正直，敬畏神，远离恶事。

他生了七个儿子，三个女儿。

他的家产有七千羊，三千骆驼，五百对牛，五百母驴，并有许多仆婢。这人在东方人中就为至大。

他的儿子，按着日子，各在自己家里设摆筵宴，就打发人去，请了他们的三个姊妹来，与他们一同吃喝，

筵宴的日子过了，约伯打发人去叫他们自洁。他清早起来，按着他们众人的数目献燔祭。因为他说，恐怕我儿子犯了罪，心中弃掉神。约伯常常这样行。

有一天，神的众子，来侍立在耶和华面前，撒但也来在其中。

耶和华问撒但说，你从那里来。撒但回答说，我从地上走来走去，往返而来。

耶和华问撒但说，你曾用心察看我的仆人约伯没有。地上再没有人像他完全正直，敬畏神，远离恶事。

撒但回答耶和华说，约伯敬畏神，岂是无故呢。

你岂不是四面圈上篱笆，围护他和他的家，并他一切所有的吗。他手所做的都蒙你赐福。他的家产也在地上增多。

你且伸手毁他一切所有的。他必当面弃掉你。

耶和华对撒但说，凡他所有的都在你手中。只是不可伸手加害于他。于是撒但从耶和华面前退去。

有一天，约伯的儿女正在他们长兄的家里，吃饭喝酒，

有报信的来见约伯，说，牛正耕地，驴在旁边吃草。

示巴人忽然闯来，把牲畜掳去，并用刀杀了仆人。惟有我一人逃脱，来报信给你。

他还说话的时候，又有人来说，神从天上降下火来，将群羊和仆人都烧灭了。惟有我一人逃脱，来报信给你。

他还说话的时候，又有人来说，迦勒底人分作三队忽然闯来，把骆驼掳去，并用刀杀了仆人。惟有我一人逃脱，来报信给你。

他还说话的时候，又有人来说，你的儿女正在他们长兄的家里吃饭喝酒。

不料，有狂风从旷野刮来，击打房屋的四角，房屋倒塌在少年人身上，他们就都死了。惟有我一人逃脱，来报信给你。

约伯便起来，撕裂外袍，剃了头，伏在地上下拜。

说，我赤身出于母胎，也必赤身归回。赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华。耶和华的名是应当称颂的。

在这一切的事上约伯并不犯罪，也不以神为愚妄（或作也不妄评神）。

第 2 章

又有一天，神的众子来侍立在耶和华面前，撒但也来在其中。

耶和华问撒但说，你从哪里来。撒但回答说，我从地上走来走去，往返而来。

耶和华问撒但说，你曾用心察看我的仆人约伯没有。地上再没有人像他完全正直，敬畏神，远离恶事。你虽激动我攻击他，无故地毁灭他，他仍然持守他的纯正。

撒但回答耶和华说，人以皮代皮，情愿舍去一切所有的，保全性命。

你且伸手伤他的骨头和他的肉，他必当面弃掉你。

耶和华对撒但说，他在你手中，只要存留他的性命。

于是撒但从耶和华面前退去，击打约伯，使他从脚掌到头顶长毒疮。

约伯就坐在炉灰中，拿瓦片刮身体。

他的妻子对他说，你仍然持守你的纯正吗。你弃掉神，死了吧。

约伯却对她说，你说话像愚顽的妇人一样。噯，难道我们从神手里得福，不也受祸吗。在这一切的事上约伯并不以口犯罪。

约伯的三个朋友毯蟋人以利法，书亚人比勒达，拿玛人琐法，听说有这一切的灾祸临到他身上，各人就从本处约会同来，为他悲伤，安慰他。

他们远远地举目观看，认不出他来，就放声大哭。各人撕裂外袍，把尘土向天扬起来，落在自己的头上。

他们就同他七天七夜坐在地上，一个人也不向他说句话，因为他极其痛苦。

第 3 章

此后，约伯开口咒诅自己的生日，说，

愿我生的那日，

* 和说怀了男胎的那夜都灭没。

愿那日变为黑暗。愿神不从上面寻梢它。愿亮光不照于其上。

愿黑暗和死荫索取那日。愿密云停在其上。愿日蚀恐吓它。

愿那夜被幽暗夺取，不在年中的日子同乐，也不入月中的数目。

愿那夜没有生育，其间也没有欢乐的声音。

愿那咒诅日子且能惹动鳄鱼的，咒诅那夜。

愿那夜黎明的星宿变为黑暗，盼亮却不亮，也不见早晨的光线（光线原文作眼皮）。

因没有把怀我胎的门关闭，也没有将患难对我的眼隐藏。

我为何不出母胎而死。为何不出母腹绝气。

为何有膝接收我。为何有奶哺养我。

不然，我就早已躺卧安睡。

和地上为自己重造荒邱的君王，谋士。

或与有金子，将银子装满了房屋的王子一同安息。

或像隐而未现，不到期而落的胎，归于无有，如同未见光的婴孩。

在那里恶人止息搅扰，困乏人得享安息。

被囚的人同得安逸，不听见督工的声音。

大小都在那里。奴仆脱离主人的辖制。

受患难的人，为何有光赐给他呢。心中愁苦的人，为何有生命赐给他呢。

他们切望死，却不得死。求死，胜于求隐藏的珍宝。

他们寻见坟墓就快乐，极其欢喜。

人的道路既然遮隐，神又把他四面围困，为何有光赐给他呢。

我未曾吃饭就发出叹息。我唉哼的声音涌出如水。

因我所恐惧的临到我身，我所惧怕的迎我而来。

我不得安逸，不得平静，也不得安息，却有患难来到。

第 4 章

毯虻人以利法回答说，

人若想与你说话，你就厌烦吗。但谁能忍住不说呢。

你素来教导许多的人，又坚固软弱的手。

你的言语曾扶助那将要跌倒的人。你又使软弱的膝稳固。

但现在祸患临到你，你就昏迷，挨近你，你便惊惶。

你的倚靠不是在你敬畏神吗。你的盼望不是在你行事纯正吗。

请你追想，无辜的人有谁灭亡。正直的人在何处剪除。

按我所见，耕罪孽，种毒害的人，都照样收割。

神一出气，他们就灭亡。神一发怒，他们就消没。

狮子的吼叫，和猛狮的声音，尽都止息。少壮狮子的牙齿，也都敲掉。

老狮子因绝食而死。母狮之子也都离散。

我暗暗地得了默示。我耳朵也听其细微的声音。

在思念夜中，异象之间，世人沉睡的时候。

恐惧，战兢临到我身，使我百骨打战。

有灵从我面前经过，我身上的毫毛直立。

那灵停住，我却不能辨其形状。有影像在我眼前。我在静默中听见有声音说，

必死的人岂能比神公义吗。人岂能比造他的主洁净吗。

主不信靠他的臣仆，并且指他的使者为愚昧。

何况那住在土房，根基在尘土里，被蠹虫所毁坏的人呢。

早晚之间，就被毁灭，永归无有，无人理会。

他帐棚的绳索岂不从中抽出来呢。他死，且是无智慧而死。

第 5 章

你且呼求，有谁答应你。诸圣者之中，你转向那一位呢。

忿怒害死愚妄人，嫉妒杀死痴迷人。

我曾见愚妄人扎下根，但我忽然咒诅他的住处。

他的儿女远离稳妥的地步，在城门口被压，并无人搭救。

他的庄稼有饥饿的人吃尽了，就是在荆棘里的也抢去了。他的财宝有网罗张口吞灭了。

祸患原不是从土中出来。患难也不是从地里发生。

人生在世必遇患难，如同火星飞腾。

至于我，我必仰望神，把我的事情托付他。

他行大事不可测度，行奇事不可胜数。

降雨在地上，赐水于田里。

将卑微的安置在高处，将哀痛的举到稳妥之地。

破坏狡猾人的计谋，使他们所谋的不得成就。

他叫有智慧的中了自己的诡计，使狡诈人的计谋速速灭亡。

他们白昼遇见黑暗，午间摸索如在夜间。

神拯救穷乏人，脱离他们口中的刀，和强暴人的手。

这样，贫寒的人有指望，罪孽之辈必塞口无言。

神所惩治的人是有福的。所以你不可轻看全能者的管教。

因为他打破，又缠裹。他击伤，用手医治。

你六次遭难，他必救你。就是七次，灾祸也无法害你。

在饥荒中，他必救你脱离死亡。在争战中，他必救你脱离刀剑的权力。

你必被隐藏，不受口舌之害。灾殃临到，你也不惧怕。

你遇见灾害饥馑，就必嬉笑。地上的野兽，你也不惧怕。

因为你必与田间的石头立约，田里的野兽也必与你和好。

你必知道你帐棚平安，要查看你的羊圈，一无所失。

也必知道你的后裔将来发达，你的子孙像地上的青草。

你必寿高年迈才归坟墓，好像禾捆到时收藏。

这理，我们已经考察，本是如此。你须要听，要知道是与自己有益。

第 6 章

约伯回答说，

惟愿我的烦恼称一称，我一切的灾害放在天平里。

现今都比海沙更重，所以我的言语急躁。

因全能者的箭射入我身，其毒，我的灵喝尽了。神的惊吓摆阵攻击我。

野驴有草岂能叫唤，牛有料，岂能吼叫。

物淡而无盐岂可吃吗，蛋青有什么滋味呢。

看为可厌的食物，我心不肯挨近。

惟愿我得着所求的，愿神赐我所切望的。

就是愿神把我压碎，伸手将我剪除。

我因没有违弃那圣者的言语，就仍以此为安慰，在不止息的痛苦中还可踊跃。

我有什么气力使我等候。我有什么结局使我忍耐。

我的气力岂是石头的气力。我的肉身岂是铜的呢。

在我岂不是毫无帮助吗。智慧岂不是从我心中赶出净尽吗。

那将要灰心，离弃全能者，不敬畏神的人，他的朋友当以慈爱待他。

我的弟兄诡诈，好像溪水，又像溪水流乾的河道。

这河因结冰发黑，有雪藏在其中。

天气渐暖就随时消化，日头炎热便从原处乾涸。

结伴的客旅离弃大道，顺河偏行，到荒野之地死亡。

提玛结伴的客旅瞻望。示巴同夥的人等候。

他们因失了盼望就抱愧，来到那里便蒙羞。

现在你们正是这样，看见惊吓的事便惧怕。

我岂说，请你们供给我，从你们的财物中送礼物给我。

岂说，拯救我脱离敌人的手吗。救赎我脱离强暴人的手吗。

请你们教导我，我便不作声。使我明白在何事上有错。

正直的言语力量何其大。但你们责备是责备什么呢。

绝望人的讲论既然如风，你们还想要驳正言语吗。

你们想为孤儿拈阄，以朋友当货物。

现在请你们看看我，我决不当面说谎。

请你们转意，不要不公。请再转意，我的事有理。

我的舌上岂有不义吗。我的口里岂不辨奸恶吗。

第 7 章

人在世上岂无争战吗。他的日子不像雇工人的日子吗。

像奴仆切慕黑影，像雇工人盼望工价。

我也照样经过困苦的日月，夜间的疲乏为我而定。

我躺卧的时候便说，我何时起来，黑夜就过去呢。我尽是反来覆去，直到天亮。

我的肉体以虫子和尘土为衣。我的皮肤才收了口又重新破裂。

我的日子比梭更快，都消耗在无指望之中。

求你想念我，我的生命不过是一口气。我的眼睛必不再见福乐。

观看我的人，他的眼必不再见我。你的眼目要看着我，我却不在了。

云彩消散而过。照样，人下阴间也不再上来。

他不再回自己的家，故土也不再认识他。

我不禁止我口。我灵愁苦，要发出言语。我心苦恼，要吐露哀情。

我对神说，我岂是洋海，岂是大鱼，你竟防守我呢。

若说，我的床必安慰我，我的榻必解释我的苦情。

你就用梦惊骇我，用异象恐吓我。

甚至我宁肯噎死，宁肯死亡，胜似留我这一身的骨头。

我厌弃性命，不愿永活。你任凭我吧，因我的日子都是虚空。

人算什么，你竟看他为大，将他放在心上，

每早晨鉴察他，时刻试验他。

你到何时才转眼不看我，才任凭我咽下唾沫呢。

鉴察人的主阿，我若有罪，于你何妨。为何以我当你的箭靶子，使我厌弃自己的性命。

为何不赦免我的过犯，除掉我的罪孽。我现今要躺卧在尘土中。你要殷勤地寻梢我，我却不在了。

第 8 章

书亚人比勒达回答说，

这些话你要说到几时。口中的言语如狂风要到几时呢。

神岂能偏离公平。全能者岂能偏离公义。

或者你的儿女得罪了他，他使他们受报应。

你若殷勤地寻求神，向全能者恳求。

你若清洁正直，他必定为你起来，使你公义的居所兴旺。

你起初虽然微小，终久必甚发达。

请你考问前代，追念他们的列祖所查究的。

我们不过从昨日才有，一无所知。我们在世的日子好像影儿。

他们岂不指教你，告诉你，从心里发出言语来呢。

蒲草没有泥，岂能发长。芦荻没有水，岂能生发。

尚青的时候，还没有割下，比百样的草先枯槁。

凡忘记神的人，景况也是这样。不虔敬人的指望要灭没。

他所仰赖的必折断，他所倚靠的是蜘蛛网。

他要倚靠房屋，房屋却站立不住。他要抓住房屋，房屋却不能存留。

他在日光之下发青，蔓子爬满了园子。

他的根盘绕石堆，扎入石地。

他若从本地被拔出，那地就不认识他，说，我没有见过你。

看哪，这就是他道中之乐。以后必另有人从地而生。

神必不丢弃完全人，也不扶助邪恶人。

他还要以喜乐充满你的口，以欢呼充满你的嘴。

恨恶你的要披戴惭愧。恶人的帐棚，必归无有。

第 9 章

约伯回答说，

我真知道是这样。但人在神面前怎能成为义呢。

若愿意与他争辩，千中之一也不能回答。

他心里有智慧，且大有能力。谁向神刚硬而得亨通呢。

他发怒，把山翻倒挪移，山并不知觉。

他使地震动，离其本位，地的柱子就摇撼。

他吩咐日头不出来，就不出来，又封闭众星。

他独自铺张苍天，步行在海浪之上。

他造北斗，叁星，昴星，并南方的密宫。

他行大事，不可测度，行奇事，不可胜数。

他从我旁边经过，我却不看见。他在我面前行走，我倒不知觉。

他夺取，谁能阻挡。谁敢问他，你做什么。

神必不收回他的怒气。扶助拉哈伯的，屈身在他以下。

既是这样，我怎敢回答他，怎敢选择言语与他辩论呢。

我虽有义，也不回答他。只要向那审判我的恳求。

我若呼吁，他应允我。我仍不信他真听我的声音。

他用暴风折断我，无故地加增我的损伤。

我就是喘一口气，他都不容，倒使我满心苦恼。

若论力量，他真有能力。若论审判，他说谁能将我传来呢。

我虽有义，自己的口要定我为有罪。我虽完全，我口必显我为弯曲。

我本完全，不顾自己。我厌恶我的性命。

善恶无分，都是一样。所以我说，完全人和恶人，他都灭绝。

若忽然遭杀害之祸，他必戏笑无辜的人遇难。

世界交在恶人手中。蒙蔽世界审判官的脸，若不是他，是谁呢。

我的日子比跑信的更快，急速过去，不见福乐。

我的日子过去如快船，如急落抓食的鹰。

我若说，我要忘记我的哀情，除去我的愁容，心中畅快。

我因愁苦而惧怕，知道你必不以我为无辜。

我必被你定为有罪，我何必徒然劳苦呢。

我若用雪水洗身，用硷洁净我的手。

你还要扔我在坑里，我的衣服都憎恶我。

他本不像我是人，使我可以回答他，又使我们可以同听审判。

我们中间没有听讼的人，可以向我们两造接手。

愿他把杖离开我，不使惊惶威吓我。

我就说话，也不惧怕他，现在我却不是那样。

第 10 章

我厌烦我的性命，必由着自己述说我的哀情。因心里苦恼，我要说话。

对神说，不要定我有罪。要指示我，你为何与我争辩。

你手所造的，你又欺压，又藐视，却光照恶人的计谋。这事你以为美吗。

你的眼岂是肉眼，你查看岂像人查看吗。

你的日子岂像人的日子，你的年岁岂像人的年岁。

就追问我的罪孽，寻察我的罪过吗。

其实，你知道我没有罪恶，并没有能救我脱离你手的。

你的手创造我，造就我的四肢百体，你还要毁灭我。

求你记念制造我如抔泥一般，你还要使我归于尘土吗。

你不是倒出我来好像奶，使我凝结如同奶饼吗。

你以皮和肉为衣给我穿上，用骨与筋把我全体联络。

你将生命和慈爱赐给我，你也眷顾保全我的心灵。

然而，你待我的这些事早已藏在你心里，我知道你久有此意。

我若犯罪，你就察看，并不赦免我的罪孽。

我若行恶，便有了祸。我若为义，也不敢抬头。正是满心羞愧，眼见我的苦情。

我若昂首自得，你就追捕我如狮子，又在我身上显出奇能。

你重立见证攻击我，向我加增恼怒，如军兵更换着攻击我。

你为何使我出母胎呢。不如我当时气绝，无人得见我。

这样，就如没有我一般，一出母胎就被送入坟墓。

我的日子不是甚少吗。求你停手宽容我，叫我在往而不返之先，

就是往黑暗，和死荫之地以先，可以稍得畅快。

那地甚是幽暗，是死荫混沌之地。那里的光好像幽暗。

第 11 章

拿玛人琐法回答说，

这许多的言语岂不该回答吗。多嘴多舌的人岂可称为义吗。

你夸大的话，岂能使人不作声吗 vii 你戏笑的时候，岂没有人叫你害羞吗。

你说，我的道理纯全，我在你眼前洁净。

惟愿神说话，愿他开口攻击你。

并将智慧的奥秘指示你，他有诸般的智识。所以当知道神追讨你，比你罪孽该得的还少。

你考察，就能测透神吗。你岂能尽情测透全能者吗。

他的智慧高于天，你还能做什么。深于阴间，你还能知道什么。

其量比地长，比海宽。

他若经过，将人拘禁，招人受审，谁能阻挡他呢。

他本知道虚妄的人。人的罪孽，他虽不留意，还是无所不见。

空虚的人却毫无知识。人生在世好像野驴的驹子。

你若将心安正，又向主举手。

你手里若有罪孽，就当远远地除掉，也不容非义住在你帐棚之中。

那时，你必仰起脸来毫无斑点。你也必坚固，无所惧怕。

你必忘记你的苦楚，就是想起也如流过去的水一样。

你在世的日子要比正午更明，虽有黑暗仍像早晨。

你因有指望就必稳固，也必四围巡查，坦然安息。

你躺卧，无人惊吓，且有许多人向你求恩。

但恶人的眼目必要失明。他们无路可逃。他们的指望就是气绝。

第 12 章

约伯回答说，

你们真是子民哪，你们死亡，智慧也就灭没了。

但我也有聪明，与你们一样，并非不及你们。你们所说的，谁不知道呢。

我这求告神，蒙他应允的人，竟成了朋友所讥笑的。公义完全人，竟受了人的讥笑。

安逸的人，心里藐视灾祸。这灾祸常常等待滑脚的人。

强盗的帐棚兴旺，惹神的人稳固，神多将财物送到他们手中。

你且问走兽，走兽必指教你。又问空中的飞鸟，飞鸟必告诉你。

或与地说话，地必指教你。海中的鱼也必向你说明。

看这一切，谁不知道是耶和華的手做成的呢。

凡活物的生命，和人类的气息，都在他手中。

耳朵岂不试验言语，正如上膛尝食物吗。

年老的有智慧，寿高的有知识。

在神有智慧和能力，他有谋略和知识。

他拆毁的，就不能再建造。他捆住人，便不得开释。

他把水留住，水便枯乾。他再发出水来，水就翻地。

在他有能力和智慧。被诱惑的，与诱惑人的，都是属他。

他把谋士剥衣掳去，又使审判官变成愚人。

他放松君王的绑，又用带子捆他们的腰。

他把祭司剥衣掳去，又使有能的人倾败。

他废去忠信人的讲论，又夺去老人的聪明。

他使君王蒙羞被辱，放松有力之人的腰带。

他将深奥的事从黑暗中彰显，使死荫显为光明。

他使邦国兴旺而又毁灭，他使邦国开广而又掳去。

他将地上民中首领的聪明夺去，使他们在荒废无路之地漂流。

他们无光，在黑暗中摸索，又使他们东倒西歪，像醉酒的人一样。

第 13 章

这一切，我眼都见过。我耳都听过，而且明白。

你们所知道的，我也知道，并非不及你们。

我真要对全能者说话。我愿与神理论。

你们是编造谎言的，都是无用的医生。

惟愿你们全然不作声。这就算为你们的智慧。

请你们听我的辩论，留心听我口中的分诉。

你们要为神说不义的话吗，为他说诡诈的言语吗。

你们要为神徇情吗，要为他争论吗。

他查出你们来，这岂是好吗。人欺哄人，你们也要照样欺哄他吗。

你们若暗中徇情，他必要责备你们。

他的尊荣岂不叫你们惧怕吗。他的惊吓岂不临到你们吗。

你们以为可纪念的箴言是炉灰的箴言。你们以为可靠的坚垒是淤泥的坚垒。

你们不要作声，任凭我吧。让我说话，无论如何我都承当。

我何必把我的肉挂在牙上，将我的命放在手中。

他必杀我。我虽无指望，然而我在他面前还要辩明我所行的。

这要成为我的拯救，因为不虔诚的人，不得到他面前。

你们要细听我的言语，使我所辩论的入你们的耳中。

我已陈明我的案，知道自己有义。

有谁与我争论，我就情愿缄默不言，气绝而亡。

惟有两件不要向我施行，我就不躲开你的面。

就是把你的手缩回，远离我身。又不使你的惊惶威吓我。

这样，你呼叫，我就回答。或是让我说话，你回答我。

我的罪孽和罪过有多少呢。求你叫我知道我的过犯与罪愆。

你为何掩面，拿我当仇敌呢。

你要惊动被风吹的叶子吗。要追赶枯乾的碎秸吗。

你按罪状刑罚我，又使我担当幼年的罪孽。

也把我的脚上了木狗，并窥察我一切的道路，为我的脚掌划定界限。

我已经像灭绝的烂物，像虫蛀的衣裳。

第 14 章

人为妇人所生，日子短少，多有患难。

出来如花，又被割下。飞去如影，不能存留。

这样的人你岂睁眼看他吗。又叫我来受审吗。

谁能使洁净之物出于污秽之中呢。无论谁也不能。

人的日子既然限定，他的月数在你那里，你也派定他的界限，使他不能越过。

便求你转眼不看，使他得歇息。直等他像雇工人完毕他的日子。

树若被砍下，还可指望发芽，嫩枝生长不息。

其根虽然衰老在地里，干也死在土中。

及至得了水气，还要发芽，又长枝条，像新栽的树一样。

但人死亡而消灭。他气绝，竟在何处呢。

海中的水绝尽，江河消散乾涸。

人也是如此，躺下不再起来。等到天没有了，仍不得复醒，也不得从睡中唤醒。

惟愿你把我藏在阴间，存于隐密处，等你的忿怒过去。愿你为我定了日期，记念我。

人若死了岂能再活呢。我只要在我一切争战的日子，等我被释放（被释放或作改变）的时候来到。

你呼叫，我便回答。你手所做的，你必羡慕。

但如今你数点我的脚步，岂不窥察我的罪过吗。

我的过犯被你封在囊中，也缝严了我的罪孽。

山崩变为无有。磐石挪开原处。

水流消磨石头，所流溢的洗去地上的尘土。你也照样灭绝人的指望。

你攻击人常常得胜，使他去世。你改变他的容貌，叫他往而不回。

他儿子得尊荣，他也不知道。降为卑，他也不觉得。

但知身上疼痛，心中悲哀。

第 15 章

毯蝗人以利法回答说，

智慧人岂可用虚空的知识回答，用东风充满肚腹呢。

他岂可用无益的话，和无济于事的言语，理论呢。

你是废弃敬畏的意，在神面前阻止敬虔的心。

你的罪孽指教你的口。你选用诡诈人的舌头。

你自己的口定你有罪，并非是我。你自己的嘴，见证你的不是。

你岂是头一个被生的人吗。你受造在诸山之先吗。

你曾听见神的密旨吗。你还将智慧独自得尽吗。

你知道什么是我们不知道的呢。你明白什么是我们不明白的呢。

我们这里有白发的，和年纪老迈的，比你父亲还老。

神用温和的话安慰你，你以为太小吗。

你的心为何将你逼去。你的眼为何冒出火星。

使你的灵反对神，也任你的口发这言语。

人是什么，竟算为洁净呢。妇人所生的是什么，竟算为义呢。

神不信靠他的众圣者。在他眼前，天也不洁净。

何况那污秽可憎，喝罪孽如水的世人呢。

我指示你，你要听。我要述说所看见的。

就是智慧人从列祖所受，传说而不隐瞒的。

（这地惟独赐给他们，并没有外人从他们中间经过）。

恶人一生之日劬劳痛苦，强暴人一生的年数也是如此。

惊吓的声音常在他耳中。在平安时，抢夺的必临到他那里。

他不信自己能从黑暗中转回，他被刀剑等候。

他漂流在外求食，说，那里有食物呢。他知道黑暗的日子，在他手边预备好了。

急难困苦叫他害怕，而且胜了他，好像君王预备上阵一样。

他伸手攻击神，以骄傲攻击全能者。

挺着颈项，用盾牌的厚凸面，向全能者直闯。

是因他的脸蒙上脂油，腰积成肥肉。

他曾住在荒凉城邑，无人居住，将成乱堆的房屋。

他不得富足，财物不得常存，产业在地上也不加增。

他不得出离黑暗。火焰要将他的枝子烧乾。因神口中的气，他要灭亡（灭亡原文作走去）。

他不用倚靠虚假欺哄自己，因虚假必成为他的报应。

他的日期未到之先，这事必成就。他的枝子不得青绿。

他必像葡萄树的葡萄，未熟而落。又像橄榄树的花，一开而谢。

原来不敬虔之辈必无生育。受贿赂之人的帐棚必被火烧。

他们所怀的是毒害，所生的是罪孽，心里所豫备的是诡诈。

第 16 章

约伯回答说，

这样的话我听了许多。你们安慰人，反叫人愁烦。

虚空的言语有穷尽吗。有什么话惹动你回答呢。

我也能说你们那样的话。你们若处在我的境遇，我也会联络言语攻击你们，又能向你们摇头。

但我必用口坚固你们，用嘴消解你们的忧愁。

我虽说话，忧愁仍不得消解。我虽停住不说，忧愁就离开我吗。

但现在神使我困倦，使亲友远离我。

又抓住我，作见证攻击我。我身体的枯瘦，也当面见证我的不是。

主发怒撕裂我，逼迫我，向我切齿。我的敌人怒目看我。

他们向我开口，打我的脸羞辱我，聚会攻击我。

神把我交给不敬虔的人，把我扔到恶人的手中。

我素来安逸，他折断我，掐住我的颈项，把我摔碎。又立我为他的箭靶子。

他的弓箭手四面围绕我。他破裂我的肺腑，并不留情，把我的胆倾倒在地上，

将我破裂又破裂，如同勇士向我直闯。

我缝麻布在我皮肤上，把我的角放在尘土中。

我的脸因哭泣发紫，在我的眼皮上有死荫。

我的手中却无强暴。我的祈祷也是清洁。

地阿，不要遮盖我的血。不要阻挡我的哀求。

现今，在天有我的见证，在上有我的中保。

我的朋友讥诮我，我却向神眼泪汪汪。

愿人得与神辩白，如同人与朋友辩白一样。

因为再过几年，我必走那往而不返之路。

第 17 章

我的心灵消耗，我的日子灭尽。坟墓为我预备好了。

真有戏笑我的在我这里，我眼常见他们惹动我。

愿主拿凭据给我，自己为我作保。在你以外谁肯与我击掌呢。

因你使他们心不明理，所以你必不高举他们。

控告他的朋友，以朋友为可抢夺的，连他儿女的眼睛也要失明。

神使我作了民中的笑谈。他们也吐唾沫在我脸上。

我的眼睛因忧愁昏花。我的百体好像影儿。

正直人因此必惊奇。无辜的人，要兴起攻击不敬虔之辈。

然而，义人要持守所行的道。手洁的人要力上加力。

至于你们众人，可以再来辩论吧。你们中间，我找不着一个智慧人。

我的日子已经过了。我的谋算，我心所想望的已经断绝。

他们以黑夜为白昼，说，亮光近乎黑暗。

我若盼望阴间为我的房屋，若下榻在黑暗中，

若对朽坏说，你是我的父。对虫说，你是我的母亲姊妹。

这样，我的指望在那里呢。我所指望的谁能看见呢。

等到安息在尘土中，这指望必下到阴间的门闼那里了。

第 18 章

书亚人比勒达回答说，

你寻索言语要到几时呢。你可以揣摩思想，然后我们就说话。

我们为何算为畜生，在你眼中看作污秽呢。

你这恼怒将自己撕裂的，难道大地为你见弃，磐石挪开原处吗。

恶人的亮光必要熄灭。他的火焰必不照耀。

他帐棚中的亮光要变为黑暗。他以上的灯也必熄灭。

他坚强的脚步必见狭窄。自己的计谋必将他绊倒。

因为他被自己的脚陷入网中，走在缠人的网罗上。

圈套必抓住他的脚跟。机关必擒获他。

活扣为他藏在土内。羁绊为他藏在路上。

四面的惊吓要使他害怕，并且追赶他的脚跟。

他的力量必因饥饿衰败，祸患要在他旁边等候。

他本身的肢体要被吞吃，死亡的长子要吞吃他的肢体。

他要从所倚靠的帐棚被拔出来，带到惊吓的王那里。

不属他的必住在他的帐棚里。硫磺必撒在他所住之处。

下边，他的根本要枯乾。上边，他的枝子要剪除。

他的纪念在地上必然灭亡。他的名字在街上也不存留。

他必从光明中被撵到黑暗里，必被赶出世界。

在本民中必无子无孙。在寄居之地也无一人存留。

以后来的要惊奇他的日子，好像以前去的受了惊骇。

不义之人的住处总是这样。此乃不认识神之人的地步。

第 19 章

约伯回答说，

你们搅扰我的心，用言语压碎我，要到几时呢。vii

你们这十次羞辱我。你们苦待我也不以为耻。

果真我有错，这错乃是在我。

你们果然要向我夸大，以我的羞辱为证指责我。

就该知道是神倾覆我，用网罗围绕我。

我因委曲呼叫，却不蒙应允。我呼求，却不得公断。

神用篱笆拦住我的道路，使我不得经过。又使我的路径黑暗。

他剥去我的荣光，摘去我头上的冠冕。

他在四围攻击我，我便归于死亡，将我的指望如树拔出来。

他的忿怒向我发作，以我为敌人。

他的军旅一齐上来，修筑战略攻击我。在我帐棚的四围安营。

他把我的弟兄隔在远处，使我所认识的，全然与我生疏。

我的亲戚与我断绝。我的密友都忘记我。

在我家寄居的，和我的使女都以我为外人。我在他们眼中看为外邦人。

我呼唤仆人，虽用口求他，他还是不回答。

我口的气味，我妻子厌恶。我的恳求，我同胞也憎嫌。

连小孩子也藐视我。我若起来，他们都嘲笑我。

我的密友都憎恶我。我平日所爱的人向我翻脸。

我的皮肉紧贴骨头。我只剩牙皮逃脱了。

我朋友阿，可怜我。可怜我。因为神的手攻击我。

你们为什么彷彿神逼迫我，吃我的肉还以为不足呢。

惟愿我的言语现在写上，都记录在书上。

用铁笔镌刻，用铅灌在磐石上，直存到永远。

我知道我的救赎主活着，末了必站立在地上。

我这皮肉灭绝之后，我必在肉体之外得见神。

我自己要见他，亲眼要看他，并不像外人。我的心肠在我里面消灭了。

你们若说，我们逼迫他要何等地重呢。惹事的根乃在乎他。

你们就当惧怕刀剑。因为忿怒惹动刀剑的刑罚，使你们知道有报应（原文作审判）。

第 20 章

拿玛人琐法回答说，

我心中急躁，所以我的思念叫我回答。

我已听见那羞辱我，责备我的话。我的悟性叫我回答。

你岂不知亘古以来，自从人生在地。

恶人夸胜是暂时的，不敬虔人的喜乐，不过转眼之间吗。

他的尊荣虽达到天上，头虽顶到云中，

他终必灭亡，像自己的粪一样。素来见他的人要说，他在那里呢。

他必飞去如梦，不再寻见，速被赶去，如夜间的异象。

亲眼见过他的，必不再见他。他的本处也再见不着他。

他的儿女要求穷人的恩。他的手要赔还不义之财。

他的骨头虽然有青年之力，却要和他一同躺卧在尘土中。

他口内虽以恶为甘甜，藏在舌头底下。

爱恋不舍，含在口中。

他的食物在肚里却要化为酸，在他里面成为虺蛇的恶毒。

他吞了财宝，还要吐出。神要从他腹中掏出来。

他必吸饮虺蛇的毒气。虺蛇的舌头也必杀他。

流奶与蜜之河，他不得再见。

他劳碌得来的要赔还，不得享用（原文作吞下），不能照所得的财货欢乐。

他欺压穷人，且又离弃。强取非自己所盖的房屋（或作强取房屋不得再建造）。

他因贪而无厌，所喜悦的连一样也不能保守。

其余的没有一样他不吞灭，所以他的福乐不能长久。

他在满足有馀的时候，必到狭窄的地步。凡受苦楚的人，都必加手在他身上。

他正要充满肚腹的时候，神必将猛烈的忿怒，降在他身上。正在他吃饭的时候，要将这忿怒像雨降在他身上。

他要躲避铁器。铜弓的箭要将他射透。

他把箭一抽，就从他身上出来。发光的箭头从他胆中出来，有惊惶临在他身上。

他的财宝归于黑暗。人所不吹的火要把他烧灭，要把他帐棚中所剩下的烧毁。

天要显明他的罪孽，地要兴起攻击他。

他的家产必然过去。神发怒的日子，他的货物都要消灭。

这是恶人从神所得的分，是神为他所定的产业。

第 21 章

约伯回答说，

你们要细听我的言语，就算是你们安慰我。

请宽容我，我又要说话。说了以后，任凭你们嗤笑吧。

我岂是向人诉冤，为何不焦急呢。

你们要看着我而惊奇，用手捂口。

我每逢思想，心就惊惶，浑身战兢。

恶人为何存活，享大寿数，势力强盛呢。

他们眼见儿孙，和他们一同坚立。

他们的家宅平安无惧。神的杖也不加在他们身上。

他们的公牛孳生而不断绝。母牛下犊而不掉胎。

他们打发小孩子出去，多如羊群。他们的儿女踊跃跳舞。

他们随着琴鼓歌唱，又因箫声欢喜。

他们度日诸事亨通，转眼下入阴间。

他们对神说，离开我们吧。我们不愿晓得你的道。

全能者是谁，我们何必事奉他呢。求告他有什么益处呢。

看哪，他们亨通不在乎自己。恶人所谋定的离我好远。

恶人的灯何尝熄灭。患难何尝临到他们呢。神何尝发怒，向他们分散灾祸

呢。

他们何尝像风前的碎秸，如暴风刮去的糠秕呢。

你们说，神为恶人的儿女积蓄罪孽。我说，不如本人受报，好使他亲自知道。

愿他亲眼看见自己败亡，亲自饮全能者的忿怒。

他的岁月既尽，他还顾他本家吗。

神既审判那在高位的，谁能将知识教训他呢。

有人至死身体强壮，尽得平靖安逸。

他的奶桶充满，他的骨髓滋润。

有人至死心中痛苦，终身未尝福乐的滋味。

他们一样躺卧在尘土中，都被虫子遮盖。

我知道你们的意思，并诬害我的计谋。

你们说，霸者的房屋在那里。恶人住过的帐棚在那里。

你们岂没有询问过路的人吗。不知道他们所引的证据吗。

就是恶人在祸患的日子得存留，在发怒的日子得逃脱。

他所行的，有谁当面给他说明。他所做的，有谁报应他呢。

然而他要被抬到莹地，并有人看守坟墓。

他要以谷中的土块为甘甜，在他以先去的无数，在他以后去的更多。

你们对答的话中既都错谬，怎吗徒然安慰我呢。

第 22 章

毯蝗人以利法回答说，

人岂能使神有益呢。智慧人但能有益于己。

你为人公义，岂叫全能者喜悦呢。你行为完全，岂能使他得利呢。

岂是因你敬畏他，就责备你，审判你吗。

你的罪恶岂不是大吗。你的罪孽也没有穷尽。

因你无故强取弟兄的物为当头，剥去贫寒人的衣服。

困乏的人，你没有给他水喝。饥饿的人，你没有给他食物。

有能力的人就得地土。尊贵的人也住在其中。

你打发寡妇空手回去，折断孤儿的膀臂。

因此，有网罗环绕你，有恐惧忽然使你惊惶。

或有黑暗蒙蔽你，并有洪水淹没你。

神岂不是在高天吗。你看星宿何其高呢。

你说，神知道什么。他岂能看透幽暗施行审判呢。

密云将他遮盖，使他不能看见。他周游穹苍。

你要依从上古的道吗。这道是恶人所行的。

他们未到死期，忽然除灭。根基毁坏，好像被江河冲去。

他们向神说，离开我们吧。又说，全能者能把我们怎么样呢。

那知，神以美物充满他们的房屋。但恶人所谋定的离我好远。

义人看见他们的结局就欢喜。无辜的人嗤笑他们。

说，那起来攻击我们的果然被剪除，其余的都被火烧灭。

你若认识神，就得平安。福气也必临到你。

你当领受他口中的教训，将他的言语存在心里。

你若向全能者，从你帐棚中远除不义，就必得建立。

要将你的珍宝丢在尘土里，将俄斐的黄金丢在溪河石头之间。

全能者就必为你的珍宝，作你的宝银。

你就要以全能者为喜乐，向神仰起脸来。

你要祷告他，他就听你。你也要还你的愿。

你定意要作何事，必然给你成就。亮光也必照耀你的路。

人使你降卑，你仍可说，必得高升。谦卑的人神必拯救。

人非无辜，神且要搭救他。他因你手中清洁，必蒙拯救。

第 23 章

约伯回答说，

如今我的哀告还算为悖逆。我的责罚比我的唉哼还重。

惟愿我能知道在那里可以寻见神，能到他的台前。

我就在他面前将我的案件陈明，满口辩白。

我必知道他回答我的言语，明白他向我所说的话。

他岂用大能与我争辩吗。必不这样，他必理会我。

在他那里，正直人可以与祂辩论。这样，我必永远脱离那审判我的。

只是，我往前行，他不在那里，往后退，也不能见祂。

祂在左边行事，我却不能看见，在右边隐藏，我也不能见祂。

然而祂知道我所行的路。祂试炼我之后，我必如精金。

我脚追随祂的步履。我谨守祂的道，并不偏离。

祂嘴唇的命令，我未曾背弃。我看重祂口中的言语，过于我需用的饮食。

只是祂心志已定，谁能使祂转意呢。祂心里所愿的，就行出来。

祂向我所定的，就必做成。这类的事祂还有许多。

所以我在祂面前惊惶，我思念这事，便惧怕祂。

神使我丧胆，全能者使我惊惶。

我的恐惧，不是因为黑暗，也不是因为幽暗蒙蔽我的脸。

第 24 章

全能者既定期罚恶，为何不使认识他的人看见那日子呢。

有人挪移地界，抢夺群畜而牧养。

他们拉去孤儿的驴，强取寡妇的牛为当头。

他们使穷人离开正道，世上的贫民尽都隐藏。

这些贫穷人，如同野驴出到旷野，殷勤寻梢食物。他们靠着野地给儿女糊口，

收割别人田间的禾稼，摘取恶人馀剩的葡萄。

终夜赤身无衣，天气寒冷毫无遮盖，

在山上被大雨淋湿，因没有避身之处就挨近磐石。

又有人从母怀中抢夺孤儿，强取穷人的衣服为当头。

使人赤身无衣，到处流行，且因饥饿扛抬禾捆，

在那些人的围墙内造油，榨酒，自己还口渴。

在多民的城内有人唉哼，受伤的人哀号。神却不理会（那恶人的愚妄。

又有人背弃光明，不认识光明的道，不住在光明的路上。

杀人的黎明起来，杀害困苦穷乏人，夜间又作盗贼。

奸夫等候黄昏，说，必无眼能见我，就把脸蒙蔽。

盗贼黑夜挖窟窿，白日躲藏，并不认识光明。

他们看早晨如幽暗，因为他们晓得幽暗的惊骇。

这些恶人犹如浮萍快快飘去。他们所得的分在世上被咒诅。他们不得再走葡萄园的路。

乾旱炎热消没雪水，阴间也如此消没犯罪之辈。

怀他的母（原文是胎）要忘记他。虫子要吃他，觉得甘甜。他不再被人记念。不义的人必如树折断。

他恶待（或作他吞灭）不怀孕不生养的妇人，不善待寡妇。

然而神用能力保全有势力的人，那性命难保的人仍然兴起。

神使他们安稳，他们就有所依靠。神的眼目也看顾他们的道路。

他们被高举，不过片时就没有了。他们降为卑，被除灭，与众人一样，又如谷穗被割。

若不是这样，谁能证实我是说谎的，将我的言语驳为虚空呢。

第 25 章

书亚人比勒达回答说，

神有治理之权，有威严可畏。他在高处施行和平。

他的诸军，岂能数算。他的光亮一发，谁不蒙照呢。

这样在神面前，人怎能称义。妇人所生的怎能洁净。

在神眼前，月亮也无光亮，星宿也不清洁。

何况如虫的人，如蛆的世人呢。

第 26 章

约伯回答说，

无能的人，蒙你何等的帮助。膀臂无力的人，蒙你何等的拯救。

无智慧的人，蒙你何等的指教。你向他多显大知识。

你向谁发出言语来。谁的灵从你而出。

在大水，和水族以下的阴魂，战兢。

在神面前，阴间显露。灭亡也不得遮掩。

神将北极铺在空中，将大地悬在虚空。

将水包在密云中，云却不破裂。

遮蔽他的宝座，将云铺在其上。

在水面的周围划出界限，直到光明黑暗的交界。

天的柱子，因他的斥责，震动惊奇。

他以能力搅动（或作平静）大海，他藉知识打伤拉哈伯。

藉他的灵使天有妆饰，他的手刺杀快蛇。

看哪，这不过是神工作的些微。我们所听于他的，是何等细微的声音。他大能的雷声谁能明透呢。

第 27 章

约伯接着说，

神夺去我的理，全能者使我心中愁苦。我指着永生的神起誓。

我的生命尚在我里面，神所赐呼吸之气，仍在我的鼻孔内。

我的嘴决不说非义之言，我的舌也不说诡诈之语。

我断不以你们为是，我至死必不以自己为不正。

我持定我的义，必不放松。在世的日子，我心必不责备我。

愿我的仇敌如恶人一样。愿那起来攻击我的，如不义之人一般。

不敬虔的人虽然得利，神夺取其命的时候，还有什么指望呢。

患难临到他，神岂能听他的呼求。

他岂以全能者为乐，随时求告神呢。

神的作为，我要指教你们。全能者所行的，我也不隐瞒。

你们自己也都见过，为何全然变为虚妄呢。

神为恶人所定的分，强暴人从全能者所得的报（报原文作产业）乃是这样。

倘或他的儿女增多，还是被刀所杀。他的子孙必不得饱食。

他所遗留的人必死而埋葬，他的寡妇也不哀哭。

他虽积蓄银子如尘沙，预备衣服如泥土。

他只管预备，义人却要穿上。他的银子，无辜的人要分取。

他建造房屋如虫做窝，又如守望者所搭的棚。

他虽富足躺卧，却不得收殓，转眼之间就不在了。

惊恐如波涛将他追上。暴风在夜间将他刮去。

东风把他飘去，又刮他离开本处。

神要向他射箭，并不留情。他恨不得逃脱神的手。

人要向他拍掌，并要发叱声，使他离开本处。

第 28 章

银子有矿，炼金有方。

铁从地里挖出，铜从石中熔化。

人为黑暗定界限，查究幽暗阴翳的石头，直到极处。

在无人居住之处刨开矿穴，过路的人也想不到他们。又与人远离，悬在空中摇来摇去。

至于地，能出粮食，地内好像被火翻起来。

地中的石头有蓝宝石，并有金沙。

矿中的路鸷鸟不得知道，鹰眼也未见过。

狂傲的野兽未曾行过。猛烈的狮子也未曾经过。

人伸手凿开坚石，倾倒山根。

在磐石中凿出水道，亲眼看见各样宝物。

他封闭水不得滴流，使隐藏的物显露出来。

然而，智慧有何处可寻。聪明之处在那里呢。

智慧的价值无人能知，在活人之地也无处可寻。

深渊说，不在我内。沧海说，不在我中。

智慧非用黄金可得，也不能平白银为它的价值。

俄斐金，和贵重的红玛瑙，并蓝宝石，不足与较量。

黄金，和玻璃，不足与比较。精金的器皿，不足与兑换。

珊瑚，水晶都不足论。智慧的价值胜过珍珠（或作红宝石）。

古实的红璧玺，不足与比较。精金，也不足与较量。

智慧从何处来呢。聪明之处在那里呢。

是向一切有生命的眼目隐藏，向空中的飞鸟掩蔽。

灭没和死亡说，我们风闻其名。

神明白智慧的道路，晓得智慧的所在。

因他鉴察直到地极，遍观普天之下。

要为风定轻重，又度量诸水。

他为雨露定命令，为雷电定道路。

那时他看见智慧，而且述说。他坚定，并且查究。

他对人说，敬畏主就是智慧。远离恶便是聪明。

第 29 章

约伯又接着说，

惟愿我的景况如从前的月份，如神保守我的日子。

那时他的灯照在我头上。我藉他的光行过黑暗。

我愿如壮年的时候，那时我在帐棚中。神待我有密友之情。

全能者仍与我同在。我的儿女都环绕我。

奶多可洗我的脚。磐石为我出油成河。

我出到城门，在街上设立座位。

少年人见我而回避，老年人也起身站立。

王子都停止说话，用手糊口。

首领静默无声，舌头贴住上膛。

耳朵听我的，就称我有福。眼睛看我的，便称赞我。

因我拯救哀求的困苦人，和无人帮助的孤儿。

将要灭亡的为我祝福。我也使寡妇心中欢乐。

我以公义为衣服，以公平为外袍和冠冕。

我为瞎子的眼，瘸子的脚。

我为穷乏人的父，素不认识的人，我查明他的案件。

我打破不义之人的牙床，从他牙齿中夺了所抢的。

我便说，我必死在家中（原文作窝中），必增添我的日子，多如尘沙。

我的根长到水边，露水终夜沾在我的枝上。

我的荣耀在身上增新，我的弓在手中日强。

人听见我而仰望，静默等候我的指教。

我说话之后，他们就不再说。我的言语像雨露滴在他们身上。

他们仰望我如仰望雨，又张开口如切慕春雨。

他们不敢自信，我就向他们含笑。他们不使我脸上的光改变。

我为他们选择道路，又坐首位。我如君王在军队中居住，又如吊丧的安慰伤心的人。

第 30 章

但如今，比我年少的人戏笑我。其人之父我曾藐视，不肯安在看守我羊群的狗中。

他们壮年的气力既已衰败，其手之力与我何益呢。

他们因穷乏饥饿，身体枯瘦，在荒废凄凉的幽暗中齟齬干燥之地。

在草丛之中采咸草，罗腾（罗腾小树名松类）的根为他们的食物。

他们从人中被赶出，人追喊他们如贼一般。

以致他们住在荒谷之间，在地洞和岩穴中。

在草丛中叫唤，在荆棘下聚集。

这都是愚顽下贱人的儿女，他们被鞭打，赶出境外。

现在这些人以我为歌曲，以我为笑谈。

他们厌恶我，躲在旁边站着，不住地吐唾沫在我脸上。

松开他们的绳索苦待我，在我面前脱去轡头。

这等下流人在我右边起来，推开我的脚，筑成战路来攻击我。

这些无人帮助的，毁坏我的道，加增我的灾。

他们来如同闯进大破口，在毁坏之间滚在我身上。

惊恐临到我，驱逐我的尊荣如风，我的福禄如云过去。

现在我心极其悲伤。困苦的日子将我抓住。

夜间，我里面的骨头刺我，疼痛不止，好像跟我。

因神的大力，我的外衣污秽不堪，又如里衣的领子将我缠住。

神把我扔在淤泥中，我就像尘土和炉灰一般。

主阿，我呼求你，你不应允我。我站起来，你就定睛看我。

你向我变心，待我残忍，又用大能追逼我。

把我提在风中，使我驾风而行，又使我消灭在烈风中。

我知道要使我临到死地，到那为众生所定的阴宅。

然而，人仆倒岂不伸手。遇灾难岂不求救呢。

人遭难，我岂不为他哭泣呢。人穷乏，我岂不为他忧愁呢。

我仰望得好处，灾祸就到了。我等待光明，黑暗便来了。

我心里烦扰不安，困苦的日子临到我身。

我没有日光就哀哭行去（或作我面发黑并非因日晒）。我在会中站着求救。

我与野狗为弟兄，与鸵鸟为同伴。

我的皮肤黑而脱落，我的骨头因热烧焦。

所以，我的琴音变为悲音，我的箫声变为哭声。

第 31 章

我与眼睛立约，怎能恋恋瞻望处女呢。

从至上的神所得之分，从至高全能者所得之业，是什么呢。

岂不是祸患临到不义的，灾害临到作孽的呢。

神岂不是察看我的道路，数点我的脚步呢。

我若与虚谎同行，脚若追随诡诈。

我若被公道的天平称度，使神可以知道我的纯正。

我的脚步若偏离正路，我的心若随着我的眼目，若有玷污粘在我手上。

就愿我所种的有别人吃，我田所产的被拔出来。

我若受迷惑，向妇人起淫念，在邻舍的门外蹲伏。

就愿我的妻子给别人推磨，别人也与她同室。

因为这是大罪，是审判官当罚的罪孽。

这本是火焚烧，直到毁灭，必拔除我所有的家产。

我的奴婢与我争辩的时候，我若藐视不听他们的情节。

神兴起，我怎样行呢。他察问，我怎样回答呢。

造我在腹中的，不也是造他吗。将与我抐在腹中的，岂不是一位吗。

我若不容贫寒人得其所愿，或叫寡妇眼中失望，

或独自吃我一点食物，孤儿没有与我同吃。

（从幼年时孤儿与我同长，好像父子一样。我从出母腹就扶助寡妇）。（扶助原文作引领）

我若见人因无衣死亡，或见穷乏人身无遮盖。

我若不使他因我羊的毛得暖，为我祝福。

我若在城门口见有帮助我的，举手攻击孤儿。

情愿我的肩头从缺盆骨脱落，我的膀臂从羊矢骨折断。

因神降的灾祸使我恐惧。因他的威严，我不能妄为。

我若以黄金为指望，对精金说，你是我的倚靠。

我若因财物丰裕，因我手多得资财而欢喜。

我若见太阳发光，明月行在空中，

心就暗暗被引诱，口便亲手。

这也是审判官当罚的罪孽，又是我背弃在上的神。

我若见恨我的遭报就欢喜，见他遭灾便高兴。

（我没有容口犯罪，咒诅他的生命）

若我帐棚的人未尝说，谁不以主人的食物吃饱呢。

（从来我没有容客旅在街上住宿，却开门迎接行路的人）

我若像亚当（或作别人）遮掩我的过犯，将罪孽藏在怀中。

因惧怕大众，又因宗族藐视我使我惊恐，以致闭口无言，杜门不出。

惟愿有一位肯听我。（看哪，在这里有所划的押，愿全能者回答我）

愿那敌我者，所写的状词在我这里，我必带在肩上，又绑在头上为冠冕。

我必向他述说我脚步的数目，必如君王进到他面前。

我若夺取田地，这地向我喊冤，犁沟一同哭泣。

我若吃地的出产不给价值，或叫原主丧命。

愿这地长蒺藜代替麦子，长恶草代替大麦。约伯的话说完了。

第 32 章

于是这三个人，因约伯自以为义就，不再回答他。

那时有布西人，兰族巴拉迦的儿子，以利户向约伯发怒。因约伯自以为义，不以神为义。

他又向约伯的三个朋友发怒。因为他们想不出回答的话来，仍以约伯为有罪。

以利户要与约伯说话，就等候他们，因为他们比自己年老。

以利户见这三个人口中无话回答，就怒气发作。

布西人，巴拉迦的儿子，以利户回答说，我年轻，你们老迈。因此我退让，不敢向你们陈说我的意见。

我说，年老的当先说话。寿高的当以智慧教训人。

但在人里面有灵，全能者的气使趟有聪明。

尊贵的不都有智慧。寿高的不都能明白公平。

因此我说，你们要听我言，我也要陈说我的意见。

你们查究所要说的话。那时我等候你们的话，侧耳听你们的辩论。

留心听你们。谁知你们中间无一人折服约伯，驳倒他的话。

你们切不可说，我们寻得智慧。神能胜他，人却不能。

约伯没有向我争辩。我也不用你们的话回答他。

他们惊奇不再回答，一言不发。

我岂因他们不说话，站住不再回答，仍旧等候呢。

我也要回答我的一分话，陈说我的意见。

因为我的言语满怀。我里面的灵激动我。

我的胸怀如盛酒之囊，没有出气之缝，又如新皮袋快要破裂。

我要说话，使我舒畅。我要开口回答。

我必不看人的情面，也不奉承人。

我不晓得奉承。若奉承，造我的主必快快除灭我。

第 33 章

约伯阿，请听我的话，留心听我一切的言语。

我现在开口，用舌发言。

我的言语要发明心中所存的正直。我所知道的，我嘴唇要诚实地说出。

神的灵造我，全能者的气使我得生。

你若回答我，就站起来，在我面前陈明。

我在神面前与你一样，也是用土造成。

我不用威严惊吓你，也不用势力重压你。

你所说的，我听见了，也听见你的言语，说，

我是清洁无过的，我是无辜的。在我里面也没有罪孽。

神找机会攻击我，以我为仇敌，

把我的脚上了木狗，窥察我一切的道路。

我要回答你说，你这话无理，因神比世人更大。

你为何与他争论呢。因他的事都不对人解说。

神说一次，两次，世人却不理会。

人躺在床上沉睡的时候，神就用梦，和夜间的异象，

开通他们的耳朵，将当受的教训印在他们心上，

好叫人不从自己的谋算，不行骄傲的事。（原文作将骄傲向人隐藏）

拦阻人不陷于坑里，不死在刀下。

人在床上被惩治，骨头中不住地疼痛。

以致他的口厌弃食物，心厌恶美味。

他的肉消瘦，不得再见。先前不见的骨头都凸出来。

他的灵魂临近深坑。他的生命近于灭命的。

一千天使中，若有一个作传话的与神同在，指示人所当行的事。

神就给他开恩，说，救赎他免得下坑。我已经得了赎价。

他的肉要比孩童的肉更嫩。他就返老还童。

他祷告神，神就喜悦他，使他欢呼朝见神的面。神又看他为义。

他在人前歌唱说，我犯了罪，颠倒是非，这竟与我无益。

神救赎我的灵魂免入深坑。我的生命也必见光。

神两次，三次，向人行这一切的事。

为要从深坑救回人的灵魂，使他被光照耀与活人一样。

约伯阿，你当侧耳听我的话，不要作声，等我讲说。

你若有话说，就可以回答我。你只管说，因我愿以你为是。

若不然，你就听我说。你不要作声，我便将智慧教训你。

第 34 章

以利户又说，

你们智慧人，要听我的话。有知识的人，要留心听我说。

因为耳朵试验话语，好像上腭尝食物。

我们当选择何为是，彼此知道何为善。

约伯曾说，我是公义，神夺去我的理。

我虽有理，还算为说谎言的。我虽无过，受的伤还不能医治。

谁像约伯，喝讥诮如同喝水呢。

他与作孽的结伴，和恶人同行。

他说，人以神为乐，总是无益。

所以你们明理的人，要听我的话。神断旁不至行恶，全能者断不至作孽。

他必按人所作的报应人，使各人照所行的得报。

神必不作恶，全能者也不偏离公平。

谁派他治理地，安定全世界呢。

他若专心为己，将灵和气收归自己。

凡有血气的就必一同死亡，世人必仍归尘土。

你若明理，就当听我的话，留心听我言语的声音。

难道恨恶公平的可以掌权吗。那有公义的，有大能的，岂可定他有罪吗。

他对君王说，你是鄙陋的。对贵臣说，你是邪恶的。

他待王子不徇情面，也不看重富足的过于贫穷的，因为都是他手所造。

在转眼之间，半夜之中，他们就死亡。百姓被震动而去世。有权力的被夺去，非借人手。

神注目观看人的道路，看明人的脚步。

没有黑暗，阴翳能给作孽的藏身。

神审判人，不必使人到他面前再三鉴察。

他用难测之法，打破有能力的人，设立别人代替他们。

他原知道他们的行为，使他们在夜间倾倒灭亡。

他在众人眼前击打他们，如同击打恶人一样。

因为他们偏行不跟从他，也不留心他的道，

甚至使贫穷人的哀声，达到他那里。他也听了困苦人的哀声。

他使人安静，谁能扰乱（或作定罪）呢，他掩面谁能见他呢。无论待一国，或一人都是如此。

使不虔敬的人不得作王，免得有人牢宠百姓。

有谁对神说，我受了责罚，不再犯罪。

我所看不明的，求你指教我。我若作了孽，必不再作。

他施行报应，岂要随你的心愿，叫你推辞不受吗。选定的是你，不是我。你所知道的只管说吧。

明理的人，和听我话的智慧人，必对我说。

约伯说话没有知识，言语中毫无智慧。

愿约伯被试验到底，因他回答像恶人一样。

他在罪上又加悖逆。在我们中间拍手，用许多言语轻慢神。

第 35 章

以利户又说，

你以为有理，或以为你的公义胜于神的公义，

才说这与我有什么益处。我不犯罪比犯罪有什么好处呢。

我要回答你，和在你这里的朋友。

你要向天观看，瞻望那高于你的穹苍。

你若犯罪，能使神受何害呢。你的过犯加增，能使神受何损呢。

你若是公义，还能加增他什么呢。他从你手里还接受什么呢。

你的过恶，或能害你这类的人。你的公义，或能叫世人得益处。

人因多受欺压就哀求，因受能者的辖制（辖制原文作膀臂）便求救。

却无人说，造我的神在那里。他使人夜间歌唱。

教训我们胜于地上的走兽，使我们有聪明胜于空中的飞鸟。

他们在那里，因恶人的骄傲呼求，却无人答应。

虚妄的呼求，神必不垂听。全能者也必不眷顾。

何况你说，你不得见他。你的案件在他面前，你等候他吧。

但如今因他未曾发怒降罚，也不甚理会狂傲，

所以约伯开口说虚妄的话，多发无知识的言语。

第 36 章

以利户又接着说，

你再容我片时，我就指示你，因我还有话为神说。

我要将所知道的从远处引来，将公义归给造我的主。

我的言语真不虚谎。有知识全备的与你同在。

神有大能，并不藐视人。他的智慧甚广。

他不保护恶人的性命，却为困苦人伸冤。

他时常看顾义人，使他们和君王同坐宝座，永远要被高举。

他们若被锁链捆住，被苦难的绳索缠住，

他就把他们的作为，和过犯指示他们，叫他们知道有骄傲的行动。

他也开通他们的耳朵，得受教训，吩咐他们离开罪孽转回。

他们若听从事奉他，就必度日亨通，历年福乐。

若不听从，就要被刀杀灭，无知无识而死。

那心中不敬虔的人积蓄怒气。神捆绑他们，他们竟不求救。

必在青年时死亡，与污秽人一样丧命。

神藉着困苦救援困苦人，趁他们受欺压，开通他们的耳朵。

神也必引你出离患难，进入宽阔不狭窄之地。摆在你席上的必满有肥甘。

但你满口有恶人批评的言语。判断和刑罚抓住你。

不可容忿怒触动你，使你不服责罚。也不可因赎价大就偏行。

你的呼求（或作资财），或是你一切的势力，果有灵验，叫你不受患难吗。

不要切慕黑夜，就是众民在本处被除灭的时候。

你要谨慎，不可重看罪孽，因你选择罪孽，过于选择苦难。

神行事有高大的能力。教训人的有谁像他呢。

谁派定他的道路。谁能说，你所行的不义。

你不可忘记称赞他所行的为大，就是人所歌颂的。

他所行的，万人都看见，世人也从远处观看。

神为大，我们不能全知，他的年数不能测度。

他吸取水点，这水点从云雾中就变成雨。

云彩将雨落下，沛然降与世人。

谁能明白云彩如何铺张，和神行宫的雷声呢。

他将亮光普照在自己的四围。他又遮覆海底。

他用这些审判众民，且赐丰富的粮食。

他以电光遮手，命闪电击中敌人（或作中了靶子）。

所发的雷声显明他的作为，又向牲畜指明要起暴风。

第 37 章

因此我心战兢，从原处移动。

听阿，神轰轰的声音，是他口中所发的响声。

他发响声震遍天下，发电光闪到地极。

随后人听见有雷声轰轰，大发威严，雷电接连不断。

神发出奇妙的雷声，他行大事，我们不能测透。

他对雪说，要降在地上，对大雨和暴雨也是这样说。

他封住各人的手，叫所造的万人，都晓得他的作为。

百兽进入穴中，卧在洞内。

暴风出于南宫。寒冷出于北方。

神嘘气成冰。宽阔之水也都凝结。

他使密云盛满水气，布散电光之云。

这云是藉他的指引游行旋转，得以在全地面上，行他一切所吩咐的，

或为责罚，或为润地，或为施行慈爱。

约伯阿，你要留心听，要站立思想神奇妙的作为。

神如何吩咐这些，如何使云中的电光照耀，你知道吗。

云彩如何浮于空中，那知识全备者奇妙的作为，你知道吗。

南风使地寂静，你的衣服就如火热，你知道吗。

你岂能与神同铺穹苍吗。这穹苍坚硬，如同铸成的镜子。

我们愚昧不能陈说。请你指教我们该对他说什么话。

人岂可说，我愿与他说话。岂有人自愿灭亡吗。

现在有云遮蔽，人不得见穹苍的光亮。但风吹过，天又发晴。

金光出于北方，在神那里有可怕的威严。

论到全能者，我们不能测度。他大有能力，有公平和大义，必不苦待人。

所以，人敬畏他。凡自以为心中有智慧的人，他都不顾念。

第 38 章

那时，耶和华从旋风中回答约伯说，
谁用无知的言语，使我的旨意暗昧不明。
你要如勇士束腰。我问你，你可以指示我。
我立大地根基的时候，你在那里呢。你若有聪明，只管说吧。
你若晓得就说，是谁定地的尺度。是谁把准绳拉在其上。
地的根基安置在何处。地的角石是谁安放的。
那时晨星一同歌唱，神的众子也都欢呼。
海水冲出，如出胎胞，那时谁将它关闭呢。
是我用云彩当海的衣服，用幽暗当包裹它的布，
为它定界限，又安门和闼，
说，你只可到这里，不可越过。你狂傲的浪要到此止住。
你自生以来，曾命定晨光，使清晨的日光知道本位。
叫这光普照地的四极，将恶人从其中驱逐出来吗。
因这光，地面改变如泥上印印，万物出现如衣服一样。
亮光不照恶人，强横的膀臂也必折断。
你曾进到海源，或在深渊的隐密处行走吗。
死亡的门曾向你显露吗。死荫的门你曾见过吗。

地的广大你能明透吗。你若全知道，只管说吧。

光明的居所从何而至。黑暗的本位在于何处。

你能带到本境，能看明其室之路吗。

你总知道，因为你早已生在上，你日子的数目也多。

你曾进入雪库。或见过雹仓吗。

这雪雹乃是我为降灾，并打仗和争战的日子所预备的。

光亮从何路分开。东风从何路分散遍地。

谁为雨水分道。谁为雷电开路。

使雨降在无人之地，无人居住的旷野。

使荒废凄凉之地得以丰足，青草得以发生。

雨有父吗。露水珠是谁生的呢。

冰出于谁的胎。天上的霜是谁生的呢。

诸水坚硬（或作隐藏）如石头，深渊之面凝结成冰。

你能系住昴星的结吗。能解开参星的带吗。

你能按时领出十二宫吗。能引导北斗和随它的众星（星原文作子）吗。

你知道天的定例吗。能使地归在天的权下吗。

你能向云彩扬起声来，使倾盆的雨遮盖你吗。

你能发出闪电，叫它行去，使它对你说，我们在这里。

谁将智慧放在怀中。谁将聪明赐于心内。

谁能用智慧数算云彩呢。尘土聚集成团，土块紧紧结连。

那时，谁能倾倒天上的瓶呢。

母狮子在洞中蹲伏，少壮狮子在隐密处埋伏。

你能为它们抓取食物，使它们饱足吗。

乌鸦之雏因无食物飞来飞去，哀告神。那时，谁为它预备食物呢。

第 39 章

山岩间的野山羊几时生产，你知道吗。母鹿下犊之期，你能察定吗。

它们怀孕的月数，你能数算吗。它们几时生产，你能晓得吗。

它们屈身，将子生下，就除掉疼痛。

这子渐渐肥壮，在荒野长大，去而不回。

谁放野驴出去自由。谁解开快驴的绳索。

我使旷野作它的住处，使咸地当它的居所。

它嗤笑城内的喧嚷，不听赶牲口的喝声。

遍山是它的草场。它寻梢各样青绿之物。

野牛岂肯服事你。岂肯住在你的槽旁。

你岂能用套绳将野牛笼在犁沟之间。它岂肯随你耙山谷之地。

岂可因它的力大就倚靠它。岂可把你的工交给它做吗。

岂可信靠它把你的粮食运到家，又收聚你禾场上的谷吗。

鸵鸟的翅膀欢然扇展，岂是显慈爱的翎毛和羽毛吗。

因它把蛋留在地上，在尘土中使得温暖。

却想不到被脚踹碎，或被野兽践踏。

它忍心待雏，似乎不是自己的。虽然徒受劳苦，也不为雏惧怕。

因为神使它没有智慧，也未将悟性赐给它。

它几时挺身展开翅膀，就嗤笑马和骑马的人。

马的大力是你所赐的吗。它颈项上？？鬃的鬃是你给它披上的吗。

是你叫它跳跃像蝗虫吗。它喷气之威使人惊惶。

它在谷中刨地，自喜其力。它出去迎接佩带兵器的人。

它嗤笑可怕的事并不惊惶，也不因刀剑退回。

箭袋和发亮的枪，并短枪在它身上铮铮有声。

它发猛烈的怒气将地吞下。一听角声就不耐站立。

角每发声，它说呵哈。它从远处闻着战气，又听见军长大发雷声，和兵丁呐喊。

鹰雀飞翔，展开翅膀一直向南，岂是藉你的智慧吗。

大鹰上腾在高处搭窝，岂是听你的吩咐吗。

它住在山岩，以山峰和坚固之所为家，

从那里窥看食物，眼睛远远观望。

它的雏也呕血。被杀的人在那里。它也在那里。

第 40 章

耶和华又对约伯说，

强辩的岂可与全能者争论吗。与神辩驳的可以回答这些吧。

于是，约伯回答耶和华说，

我是卑贱的。我用什么回答你呢。只好用手捂口。

我说了一次，再不回答。说了两次，就不再说。

于是，耶和华从旋风中回答约伯说，

你要如勇士束腰。我问你，你可以指示我。

你岂可废弃我所拟定的。岂可定我有罪，好显自己为义吗。

你有神那样的膀臂吗。你能像他发雷声吗。

你要以荣耀庄严为妆饰，以尊荣威严为衣服。

要发出你满溢的怒气，见一切骄傲的人，使他降卑。

见一切骄傲的人，将他制伏，把恶人践踏在本处。

将他们一同隐藏在尘土中，把他们的脸蒙蔽在隐密处。

我就认你右手能以救自己。

你且观看河马。我造你也造它。它吃草与牛一样。

它的气力在腰间，能力在肚腹的筋上。

它摇动尾巴如香柏树。它大腿的筋互相联络。

它的骨头好像铜管。它的肢体仿佛铁棍。

它在神所造的物中为首。创造它的给它刀剑。

诸山给它出食物，也是百兽游玩之处。

它伏在莲叶之下，卧在芦苇隐密处和水洼子里。

莲叶的阴凉遮蔽它。溪旁的柳树环绕它。

河水泛滥，它不发战。就是约旦河的水涨到它口边，也是安然。

在它防备的时候，谁能捉拿它。谁能牢笼它穿它的鼻子呢。

第 41 章

你能用鱼钩钓上鳄鱼吗。能用绳子压下它的舌头吗。

你能用绳索穿它的鼻子吗。能用钩穿它的腮骨吗。

它岂向你连连恳求，说柔和的话吗。

岂肯与你立约，使你拿它永远作奴仆吗。

你岂可拿它当雀鸟玩耍吗。岂可为你的幼女将它拴住吗。

搭夥的渔夫岂可拿它当货物吗。能把它分给商人吗。

你能用倒钩枪扎满它的皮，能用鱼叉叉满它的头吗。

你按手在它身上，想与它争战，就不再这样行吧。

人指望捉拿它是徒然的。一见它，岂不丧胆吗。

没有那吗凶猛的人敢惹它。这样，谁能在我面前删立得住呢。

谁先给我什么，使我偿还呢。天下万物都是我的。

论到鳄鱼的肢体和其大力，并美好的骨骼，我不能缄默不言。

谁能剥它的外衣。谁能进它上下牙骨之间呢。

谁能开它的腮颊。它牙齿四围是可畏的。

它以坚固的鳞甲为可夸，紧紧合闭，封得严密。

这鳞甲一一相连，甚至气不得透入其间，

都是互相联络，胶结，不能分离。

它打喷嚏就发出光来。它眼睛好像早晨的光线（原文作眼皮）。

从它口中发出烧着的火把，与飞迸的火星。

从它鼻孔冒出烟来，如烧开的锅和点着的芦苇。

它的气点着煤炭，有火焰从它口中发出。

它颈项中存着劲力。在它面前的都惊吓蹦跳。

它的肉块互相联络，紧贴其身，不能摇动。

它的心结实如石头，如下磨石那样结实。

它一起来，勇士都惊恐，心里慌乱，便都昏迷。

人若用刀，用枪，用标枪，用尖枪扎它，都是无用。

它以铁为乾草，以铜为烂木。

箭不能恐吓它使它逃避。弹石在它看为碎秸。

棍棒算为禾秸。它嗤笑短枪颯的响声。

它肚腹下如尖瓦片，它如钉耙经过淤泥。

它使深渊开滚如锅，使洋海如锅中的膏油。

它行的路随后发光，令人想深渊如同白发。

在地上没有像它造的那样，无所惧怕。

凡高大的，它无不藐视。它在骄傲的水族上作王。

第 42 章

约伯回答耶和华说，

我知道，你万事都能做。你的旨意不能拦阻。

谁用无知的言语，使你的旨意隐藏呢。我所说的，是我不明白的。这些事太奇妙，是我不知道的。

求你听我，我要说话。我问你，求你指示我。

我从前风闻有你，现在亲眼看见你。

因此我厌恶自己，（自己或作我的言语）在尘土和炉灰中懊悔。

耶和华对约伯说话以后，就对毯蝗人以利法说，我的怒气向你和你两个朋友发作，因为你们议论我，不如我的仆人约伯说的是。

现在你们要取七只公牛，七只公羊，到我仆人约伯那里去，为自己献上燔祭，我的仆人约伯就为你们祈祷。我因悦纳他，就不按你们的愚妄办你们。你们议论我，不如我的仆人约伯说的是。

于是毯蝗人以利法，书亚人比勒达，拿玛人琐法照着耶和华所吩咐的去行。耶和华就悦纳约伯。

约伯为他的朋友祈祷。耶和华就使约伯从苦境（原文作掳掠）转回，并且耶和华赐给他的，比他从前所有的加倍。

约伯的弟兄，姊妹，和以先所认识的人都来见他，在他家里一同吃饭。又论到耶和华所降与他的一切灾祸，都为他悲伤安慰他。每人也送他一块银子和一个金环。

这样，耶和华后来赐福给约伯比先前更多。他有一万四千羊，六千骆驼，一千对牛，一千母驴。

他也有七个儿子，三个女儿。

他给长女起名叫耶米玛，次女叫基洗亚，三女叫基连哈朴。

在那全地的妇女中，找不着像约伯的女儿那样美貌。她们的父亲使她们在弟兄中得产业。

此后，约伯又活了一百四十年，得见他的儿孙，直到四代。

这样，约伯年纪老迈，日子满足而死。